

և նոյն դաստիարակն անուշով դատարար-
տած են հետեւիկոտորիկը, առանց խօսե-
լու անհաւատներու վրայ՝ որոնք նաև, նոյն
սկզբունքով, այսինքն միևնոյն ուղիով դաս-
տիարակութեամբ հետամուտ եղած են կրօնքի
բարեպաշտական ցոյցերուն ։

Այոթի վրայ Գոլուզի ունեցած գա-
ղափարներն ալ, Vraie Vie ին մէջ, կարե-
ւոր տեղ մը կը գրաւեն՝ իբրև յայտարար
նշան իր կրօնական զգացումներուն ։

Այոթը՝ Աստուծոյ հետ մեր ուղղակի յա-
րաբերութեան մտնելու, Աստուծոյ զօրու-
թիւն ընդունելու և կամ Աստուծոյ կամ-
քին համեմատ իր գործերը կատարելու մի-
ջոց մը չի համարիր Գոլուզը ։ Ազօթքը կը
ընդունի լոկ պատճառ մը՝ որով մարդս գե-
տակից կ'ըլլայ աշխարհի մէջ, իր կացու-
թեանն ու ինքզինքը կը դնէ Աստուծոյ աշ-
քին տակ՝ որ օր մը զինքը պիտի դատէ ։

Ռուս հեղինակը նոյնպէս իրարմէ կ'ո-
րոյէ ժամանակակից Ազօթքը ու ճեւղակի
ազօթքը ։ Չ'ընդունիր որչափ ալ օրերու և
ժամերու մէջ կատարուած, ինչպէս նաև հա-
սարակալին կամ ընդհանրակից ազօթքի սո-
վորոյթը և կ'ըսէ թէ ժամանակակից ա-
զօթքներու մէջ միայնութիւնը, առանձնու-
թիւնը աւելի՛ օգտակար պիտի ըլլային ա-
զօթքին անկեղծ և ի սրտէ բնած ըլլալուն ։

Տեղական ազօթքին գալով՝ կ'ըսէ թէ՛
« այն է միայն՝ որ կը զարթունանէ հաս-
տատագրէ մարդկային խիղճը ու կը հրաւի-
րէ Աստուծոյ ներկայութիւնը ։ և կը յաւե-
լու թէ՛ այնպէս վարուած են Գրիստոս, Պա-
տառա, Լաօ-Չէ, Բասթալ, ևն ։

Առանց խօսելու անուշներու այս խառ-
նակութեան վրայ՝ որ թէ՛ պատմական և
թէ՛ հոգեբանական ուղղութիւնով անըն-
դունելի է, միայն կ'ըսենք թէ՛ Ռուս ա-
զանդաւորը՝ ճշմարիտ աւանդութեան մը
դէմ՝ այսպիսի հակադրեցումներն մը հանե-
լով, իսպառ նսեմացուցած է ազօթքին կը-
րօնական սրբութիւնը, և արդարև Vraie
Vie ին ամենէն տկար կողմը ազօթքի մասն
է, ի բաց առեալ դէս ու դէն մէկ քանի
ճշմարտութիւններ՝ զոր սակայն յայտնի կեր-
պով չէ բացատրած Հեղինակը՝ թէ անոնց
մասին ինչ է իր միտքը ։

MEROWIG

ՏՐԱՊԵՏՈՐ Ա. ՇԱՐԲԵՆԱՆ

Այս անգամ հաստատուած ըլլալով
ի Գաշիքէ, կը բնակի Շարա Ապտիւր Ազիզ
փոքրը, Ապտիւրի պահականցին քով, թիւ
4 բնակարանի երկրորդ յարկը ։

Հիւանդ կ'ընդունի ամեն օր կէս օրէ
առաջ ժամը 9 - 11, իսկ կէս օրէ յետոյ
3 - 5. Ուրախ օրերը աղքատաց ձրի դար-
մանում ։

Մասնաւոր խնամքով կը դարմանէ ներ-
քին գործարանաց և մեղանցքի (ափրո-
դիտեան) հիւանդութիւններ ։

ՀԱՅԱՍՏԱՆ

(Armenia. H. F. B. Lynch ի հեղինակու-
թիւն 197 պատկերով, 16 քարտէսով, պոպոթու-
թիւն Լոնտոն Longmans, Green et Cie. 1901)
(L'Armenie էն թարգմանուած)

I

Պ. Լինչ այս երկհատոր հոյակապ գործին
յատաբարանին մէջ սպասելու կը գրէ. « այս երկի-
րը և ժողովուրդը որ մեր ներկայ գործին ներ-
քը կը կազմեն արժանի են մին խանդավառու-
թեան իսկ միւսը ամենամեծ շահեկանութեան ։
Անսահման խանդավառութիւն մը Հայաստանի
վեհայանն գեղեցիկութեան և խոր հետաքրքրու-
թիւն մը Հայ զեղծին համար, ահաւասիկ այն եր-
կու զգացումները որ կը փայլեն մէկ ծայրէն
միւսը այդ հսկայ հրատարակութեան հազար ե-
րեսներուն մէջ ։

Երիտասարդ և համակրելի հեղինակը հոս
համոզուած համաստեւածեան (pantheiste) մը և-
րեսն կուգայ, զգայուն բանաստեղծ մը, լին
մտաբույր մը, ազատական գիւտնադէտ մը և
միանգամայն խոճով գիտուն մը և որքան
յանդուզն նոյնքան անխնայ խուզողուտ մըն է
Պ. Լինչը ։

Հետեւինք քիչ մը իրեն, ըստ բաղդի, իր ա-
ռաջին հատորին մէջ որ ամբողջովին Ռուսա-
հայաստանի նուիրուած է և ուրիշ անգամի ձը-
գները երկրորդ հատորին լուծումը սրն որ ամ-
բողջովին տածեցան յայտատուով կ'ըստին ։

Պ. Լինչ այս ցեղին ֆիզիքական գեղեցիկու-
թեան հիացող մըն է, « Ախալցխացի Հայ գեղջ-
կուհիի մը գեղեցիկութեան վրայ կը խոսէ՝ որ
իր մէջը « Աստուածաշունչի ներսուէր » ներք
յիշել տուած է « իր սղեղաձև յոնքերով սուր
քիթովը, լայն ճակատովը և անուխի նման սե-
մազերովը ։ » Հայկական հարսանիքի մը հանդի-
սատես եղած է ուր զրքանը « ձօլանիի Պէլի-
նիի տիպար » մը եւնեցած է, իսկ հարսին օգեմ-
քը այնքան քաղցրարդորէն սիրուն էր իր
թարմ պարզութեամբը և անմեղունակ աչքե-
րովը որ Անտէա տէլ Սարթօի գեղեցիկութիւնը
կը յիշեցնէր ։ Ռուսական Պոկտուօլա գիւղը
հասնելուն պէս, այս բաղդատուան երբը զրած է
հայ և ուսու դիպին մինչև « խոշոր լուսաւոր
աչքեր անուխի պէս սեւ սեւ, փոքրիկ անգոյն
բերք, լայն մեծամտուած, արտայայտելից աչ-
քեր, ծանր մեծամտուած գանիքի մը անձ ունեցե-
ներ ։ » Պ. Լինչ մասնաւորապէս ստակիտի մը-
րեղ կը գտնէ այս ուսու գաղութին կիները ։

Հեղինակը նմանապէս կը գտնատէ Հայ
ցեղին մտաւարկան զարգացումը « այս յամառ
ժողովուրդը, կ'ըսէ քիչ մը անդին, այնչափ խե-
լացի է որչափ աշխարհի ուսու մէկ ցեղ մը,
քաղաքակրթեալ կեանքի՝ ասորեքը ճշգրտոր-
մանց մէջ ։

Պ. Լինչ հայերը ունեւրէն բարձր կը գտնէ
իր վարչակարգները ։ Ռուսիոյ այդ հայկական
նահանգներուն մէջ, ուսու վարչութեան մեքե-
նակաւորութիւնը կը վարուի ափ մը ուսու պաշ-
տօնակալներու միջոցաւ, չորսին Հայոց արկա-
ցութեան, նոյն իսկ շատ տեղեր հայերը կը գոր-
ծածեն մեծ դիրքեր վարելու համար ։ Հայը հին
զարգացումով և բնածին մեծ ընդունակութիւ-
նով ժողովուրդ մարդ մըն է, իր բնագրուած և
ընդունակութիւնը կը պակսի իր ուսու պետին
քով, որն օր մինակ կատարական գրութեան
մը գործիքն է աւելի քան թէ բնածին վարչա-
պետ մը. Երբոր ուսու պաշտօնակալ մը տեսնաք
հայ ժողովուրդեան միջև ինքզինքնուզ կը հար-
ցնէք թէ ինչ զիպուածով այդքան ձերբերով
օժտուած ազգ մը այդպիսի փայտաւարդի կը
կատարաւորէ ։

Սակայն իվան Գուրուսի քաղաքի վրայ
խօսելով որն որ բնիկ էր ընդունուց Հայ մըն է և
որ պատուով խաչ առած է վերջին ուսու-թըքա-
կան պատերազմին մէջ ցոյցացած իր անձնակա-
նաւորութեան համար, ինչիւնակը կը յայտարարէ
թէ սխալ մըն է կարծելը թէ Հայ ազգը գինու-
րական ցեղ մըն է, նոյն իսկ Ախալցխայի Հայ
ոստիկաններուն համար զիսկ կուտայ թէ « ա-
նոնց վայրագ դիմագիծերը հերքում մը կուտան
Հայ ցեղին հուր ժողովուրդ մը ըլլալու համար-
ւին ։ » Սիմոն Տէր Յարութիւնօֆին համար մար-
դու մը մէջ պատերազմական բնագործներու
մարմնացման տեղաբն է կ'ըսէ, այդ գինուրու-
կան երկու պատուանշան ունի վերջին ուսու-
թըքական պատերազմին մէջ ցոյց արուած ան-
հասական քաղաքործութեանց համար, և որ չէ՛
վարանած իր պաշտօնավարութեան ատուին մէջ
սեղօվէրով սպասուած անդիպող զբողոքի ինչ
Միւսնոյն օգտակարին մէջ Պ. Լինչ կը յիշա-
տակէ Լորիս Մէլիքօֆը և ուսու-թըքական պա-
տերազմին մէջ Հայ կամուրջներու մասնակցու-
թիւնը, « Արմէնիոյ 1899 օգոստոս 15 թիւն առ-
նելով, Տէր Գուրուսի « ուսուական բանակի զօ-
րաբանի ամենապայտուտ հրամանատարը (gé-
néral de division) » թարգմանէք, այն երիտասարդ
հայ պատն, որ իր անձովը սուսեց երբոր մի
Ազիզիէ բերդին վրայ մղած յանդուգն յարձա-
կումը ։

Հայկական ճարտարապետութիւնը անկեղծ
հիացման բացառանշանութիւն մը կը խլէ վեհան-
ձըն խուզարկուէն « Անիի յիշատակարանները,
կ'ըսէ, վառ լոյս մը կը սփռեն, հայ ժողովուր-
դին նկարագրին վրայ և ի յայտ կը բերեն հայ
պատմութեան կարեւոր մասերը ։ Աստուք կը հաս-
տատեն թէ Հայ ազգը, արժանի է հասկցուելու
այն սակաւթիւն ցեղերուն հետ միկտեղ որոնք
քիչ շատ ընդունակ ցոյցացած են ինքզինքնին ա-
մենաբարձր զարգացման ։ » Անիի մայր եկեղե-
ցին « արեւատարածական ամենամեծ արժէք
ունեցող յիշատակարան մը կ'անուանէ, որ կ'ա-
պացուցանէ զարգացման աստիճան մը՝ միւսնոյն
զարուն արեւմտեան ազգերէն աւելի բարձր ։

Պ. Լինչ կը պարտէն ուսու կատարարու-
թիւնը Հայ զարգացման գործը կապակած ըլլա-
լուն համար, կը գովաբանէ կովկասի Հայ ու-
սուցիչները, որոնք մեծ մասամբ երրորդ, զը-
խարարար Գիւրմանի մէջ ուսում առած են
և որոնք գիտութեան գաղտին մէջ ամենաբար-
ձրը զարգացման տէր մարդիկ են ։ » կը ջատագովէ
Մրեանի Հայոց զարգիչ գաւառներէն մին
բացառիկ զարգացումով և ընդունակութիւնով
լի երիտասարդ մը, իր ծախքովը Եւրոպա դաս-
տիարակուած՝ դոկտոր կ'ըլլայ մեր երկրորդա-

կան վարժարաններու ուսուցչական մարմինն
մէջ, իր պարտականութեանցը գիտակից այդպի-
սի ուսուցիչ մը գտնելը ։ հաւասար համակրու-
թեամբ մը կը յիշատակէ Մերայ Տէր Մովսէ-
սանը և կը յարէ « Սրբիմասնի պէս մարդեր եր-
կար ժամանակէ ի վեր հասկցած են որ դատար-
ակութեան մասին Գիւրմանիան առաջին երկի-
րն է աշխարհի մէջ, և տածիկներէն աւելի
հեռատեսութեամբ որոնք իրենց երիտասարդու-
թիւնը Բարիկ կը զրկեն — արեւելքի մը հա-
մար ամենազէջ զարգացող — կը քաջալերեն իրենց
խելամիտ ուսանողները Գիւրմանիա դատարակ-
ուելու ։

Հեղինակը՝ որ Երեւանի պտուղները ան-
նրման կը գտնէ աշխարհի մէջ և կը խանդավա-
ռի Արտարտ անհնելուն որուն վեր կըլը 1898
ին կատարած է, « ապաւովապէս կ'ըսու ըսուի
թէ մեր առեւ սարածուած տեսարանը հանրու
աշխարհի մէջ եզակի է, դոկտոր չէ անոր մըտ-
քի վրայ ներգործող ուժը և տպագրութեան
մշտապետութիւնը բացառելով ։ » Ռուսիները և
նչ մի տեղ այնքան անոցին համեմատութեամբ
մը աշխատած է, իր ոչ մէկ գործին չորհած է
յոյացման ունելի մեծ միտութեան մը, աւելի ներ-
գաղնակ յատակածու մը, աւելի վեհանգեղծ շըբ-
ղակալ մը ։ Այն բոլոր գաղտնաբերք որ ըն-
դարձակածուած ուղիներուն և օգտա երկու-
կամարին հրապարակ կը կապուեն, լոյսի բոլոր շը-
բաշալի երանգները որ հիւսիսային կիւմայի մը
միտութիւնը կը բարեկարգեն և հարաւոր բոլոր
երկրներուց փայլը, շաշուած են Արարատը
կեդրոն ունեցող համայնապատկերին մէջ որ իր
ոտքերուն տակ կը պարզուի, թագաւորութեան
մը նման ։

Պ. Լինչ կ'ըմբռնէ թէ « թոյլատրութիւնը
« Հայ եկեղեցիին վստի առաքելութիւնը և ա-
ւանդական ուղորդութիւնը կը կազմէ » ։ Էջմիա-
ծիւնը այցելած է, որուն ընդարձակ քաղաք աշ-
խարհի ամենէն խոշորը կ'երեւայ, բայց բոլոր
Հայաստանեայց կաթողիկոս Մկրտիչ Սրբիմա-
նիին անձն է որ իրեն ամենէն մեծ հիացումը և
խանդավառութիւնը կը ներշնչէ « Սրբիմանը, կը
ըսէ, կրօնագիտութիւնը իտեպէն է Գիւրմանի մը
ուղղակի հին կտակարանէն կ'ելլէ անոր քովա-
գակ հուրովը և բանաստեղծութեամբը... Եր-
բէք չ'իմ յիշեր այդքան գեղեցիկ, այդքան հը-
րապուրէջ դէմ էր տեսնու ըլլալս, համոզի
սարսուռ մը զգացի միայն իր քովը նստած և
իր թուի, վիճար այժերուն շուրջը ոտաստող ժը-
պետը գիտելով ։ Չ'այր մեծ քաղցրութեամբ մը
համակուած է և իր ձեւերը կարողութեամբ
կրկնուած, հանդարտ վեհութիւն մը կ'արտա-
բարեն ։ Մարդ կը հիւանայ իր խօսելը լսելով ։
կլաստիթի բոլոր անհասական թովչութիւնը
ունի իր մէջը ։ »

Այն որ « Արմէնիա » ին անքնադատելի
արժէք մը կուտայ, իր հեղինակին բացարձակ
անկողմնակալութիւնն է ։ Պ. Լինչ իբրև է մեր
ժամանակակից շինութեանց արեւտարգիտա-
կան միջակութեանը, մեր մէկ քանի ուսուսայ
ոստիկաններու ամբողջութեանը, մեր կեդրակա-
նութեան մէկ մասին տղիտութեանը և նոյն
իսկ մեր եկեղեցական երաժշտութեան ուղաւոր
հնչմանը մասին, Ուրեմն վստահութեամբ պէտք
է ուղարկել ընծայող անոր. Հայ ազգին
միջև համա երրորդին անձանթ մնացած յատ-
կութիւնները, երեսուն հասած ըլլալուն համար
Հայաստանի լեւնադարանի քարտէսը ան-
գամ մըն ալ հրատարակած միջոցին Պ. Լինչ
երկար և շահեկան ուսումնասիրութիւններ կ'ը-
նէ Հայ ազգին ներկայ և ապագային համար.
Ահաւասիկ քանի մը քաղաւածքներ ։

Հայաստանը ուրիշ ու եւ ցեղէ մը աւելի
բայ ձը աստիճանով կը կրէ հայ ազգին անհա-
տակաւորութեան գրօքը... Հայերը մեր կրօնքը
կը գաւառին, բնասին և մեր մէկ քանի լուսա-
գոյն գաղափարականութեանց հետ, իրենց մէջ
կ'իւրացնեն երրորդական զարգացման ամեն նոր
արտադրութիւն, այնպիսի անյարգութեամբ և
կատարելագործութեամբ մը որ երբէք տեսնուած
չէ Հնդկաստանի և Միջերկրականի մէջտեղ ո՛
և է երկրի մը մէջ... Իրենց մատուորական ըն-
դուրակութիւնները նկարագրի հաստատ հիմ
մը վրայ կը կրկնին և յոյններուն հակասակ
իսկ գերմանացոց համեման բնութիւն մը ու-
նին որ չեն սիրի յաւելուածակուն միջոցները,
իրենց պարտականութեանց մէջ կը մխրճին և
մինչև խորը կը խուզարկեն... Այս ձգտումնե-
րը հարկաւ ընկերացած են կանխատեսութեամբ
և հաւասարակրթութեամբ և հայուն տուած են
վաճառականութեան մէջ ունեցած իր նախա-
գահութիւնը ։ Յոյնէն քիչ ճարպիկ չէ, անկէց
աւելի հետաքրքր է և ինքն արեւելքի վաճա-
ռակարի ամեն պակասութիւններով ծնած, Հայ
վաճառականը շատ արագ կը գտնատէ պար-
կեշտութիւն անհատը ընկուտ առաւելութիւնը...
Ռուսահայաստանի մէջ, ամեն արեւտար և ար-
հեստի մէջ, ամեն գործի և կատարական պաշ-
տօնի մէջ մարդ չ'կրնար մըցել հայուն հետ
անիկայ է որ երապէս երկրին կը տիրէ ։

ԼԵՒՈՆ

ՊԱՏԵՐԱԶՄԻ ԴԱՅՏԵՆ

ԹՐԱՆՍՎԱԼ

ԱՆԿԻԱՅԻ ՁԻՆՈՐԻ ՄԸ ՏՐՏՈՒՆԵՐԸ ։

Լորտ Միթլերի զօրախուժէն Թոմի մը լը
Լոնտոնի բարեկամներէն մէկուն հետեւալ
նամակը գրած է ։

« Եթէ դուն հոս ըլլայիր ու անձամբ կա-
րենայիր անցած դարձածները քննել, տա-
րակոյս չ'ունի՞ր որ բնաւ գոհ մնացած չ'պի-
տի ըլլայիր ։ Հոս տեղ գտնուող զօրքերը
ստիպուած են ամեն երկու գիշեր մէկ ամ-
գամ յառաջապահ պահակախումբին մաս-
նակցիլ, ցերեկներն ալ աշխատելով սպա-
նեբուն համար ուղի հարթել ։

Այս վերջիններուն համար ամեն բան
կատարեալ է ։ Ամեն բանի մէջ կարգն ու
մեղքը ստաց համար է ։ Իրենց լիւրի ամ-
սախտակէն զատ տեղափոխութեան համար
մասնաւոր հատուցումներ ունին, սալմանե-
րու նման լու կահաւորուած վրաններու
սակ գիշերելու համար. Իրենց ժամանակնե-
րը կ'անցնեն all right տեղայի կիներուն
հետ այլևայլ խաղեր խաղալով ։

— Մեզի համար, շատ բնականօրէն և ա-
մեն ինչ բոլորովին տարբեր է, ինչո՞ք Tom-
my ներս ։ Մեր մէկ շիլին 3 փէնսի ողոր-
մելի աւուրչէքով ստիպուած ենք անտանե-
լի գին վճարել ո՛ր և է պիտոյքի մը հա-
մար. զոր օրինակ, լույսի մէկ ճեւրքն մէկ
շիլին կ'արժէ, աճառի մէկ կտորը 1 շիլին 3
փէնս. իւրի մէկ պլակի ստուր 4 շիլին 6
փէնս ։

— Այս գիւնը ինչպէս կը կը տեսնես
շատ բարձր են, լայց ստիպուած ևս գնել
եթէ կ'ուզես անօթութեան մեծնելու չափ
յառաջ չ'երթալ, որովհետեւ մեզի յատկա-
ուած ուճիկը անբաւական է ։

— Ստէպ կ'ուզի՞ր գրել քեզի, բայց
գիտեմ թէ նամակներս ձեռքդ չ'պիտի հաս-
նին, որովհետեւ անոնք պիտի կարդացուին
և շատ հաւանօրէն պիտի պատուեն ։ »

Ա. Չ. Գ. Ա. Յ. Ի. Ն.

ԼՈՒՐԵՐ

— 1003 —

Ն. Վեմուտի Պօղոս Փայա նու-
պար անցեալ շաբթու Ալեքսանդրիա հա-
սած է ։

Ն. Վեմուտի Տիգրան Փայա Ապ-
թո ժամանակէ մը ի վեր Գաշիքէ հասած է
թէ և, բայց Պատ. Երեսօք. Ժողովոյ
ղիւղիւղելի դուրսուտը օրէ օր կը յետա-
ձգուի ։ Միւնչեա միւս կողմէ հանրապի-
րներ վարժուհիական հարցեր, և ուրիշ ա-
ռոնց նման շատ մը կարևոր խնդիրներ Ե-
րեսիլանուտ հաւանութեան գումարմանը յետաձգ-
ման պատճառաւ երեսի վրայ կը մնան ։

Ֆերապ. Յովսէփ եպիսկոպոս Այ-
վալյեան Ալեք. քանդակ մեկնած է ինչ ինչ
կարևոր խնդրոց կարգադրութեան հա-
մար ։

Կրմանանք թէ Լասարն Ընթերցա-
տան կողմէ եղած դիմումի մը վրայ Ազն.
Առաքել Էֆէնտի Պէրպէրեան ստանձնած է
նոյն Ընկերութեան Գործ. Վարչութեան
Ատենապետի պաշտօնը ։

Ազն. Առաքել Էֆէնտի Պէրպէրեան
արդէն Լանթի Գաշիքէցիներուն, իր բու-
լըր գնահատելի յատկութիւններով ։ Աւե-
լըր է ուրեմն անգամ մը ևս ի վեր հա-
նել այն ետանդուն ու արդիւնալից գոր-
ծունեւթիւնը, որ ցոյց տուած է ամեն
արեւմտական ձեռնարկներու մէջ ։

Այս նոր ընտրութեան հետեւանք ։
Տիգր. Ս. Օտապալեան պիտի ստանձնէ Ա-
տենապետի պաշտօնը. իր նախորդը այլ
ևս Ալեք. քանդակ մեկնած ըլլալուն
համար ։

Քանի որ Լասարն Ընթերցատան վը-
րայ մէջ, ամեն գործի և կատարական պաշ-
տօնի մէջ մարդ չ'կրնար մըցել հայուն հետ
անիկայ է որ երապէս երկրին կը տիրէ ։

Ս. Առաջնորդը թէպէտ փափաք յայտնած էր անձամբ ներկայ լինել, սակայն ի վերջոյ Արթ. Տէր Եղիշի հօր միջոցաւ յայտնած էր թէ՛ անձական տկարութեան պատճառաւ ստիպուած է բացակայ ըլլալ ։

Ս. Պատրիարք Հայրը վեցանուն ցանկին հաղորդող հեռագրին իմաստն անմիջապէս քննարկելով մը մատոյց կայս . կառավարութեան , և հեռագրեց Տէր Սահակ սրբազանին թէ՛ պէտք եղած ձեւակերպութիւնն ի գործ կը գրուի ընդհուպ ։

Ուրբաթ օրուան խառն ժողովին պիտի ներկայացնէ : Յետոյ կայսերական կառավարութեանն ու խառն ժողովին վերաբնեւալ ցանկը պիտի հեռագրուի Ատանայ Ուստի , ընտրողական ժողովին երկրորդ և վերջնական նիստը ներկայ շարժած օրուան անալ տեղի չի կրնար ունենալ , և ի թէ՛ վերաբնեւալ ցանկը պատրաստ չըլլայ տակաւին , հաւանական է որ զալ շարժուան մընայ վերջնական ընտրութիւնը :

Նի ներկայացուցիչ էին զանազան թեմերէն : Այս 54 քուէներէն 50 ին միւսնոյն ընտրելիքն վրայ կերտոնանալն և միւսներուն ալ շատ չըջրուելը կը ցուցնեն տիրող ներգաշնակութիւնը ժողովականներուն մէջ :

Ս. Պատրիարք Հայրը վեցանուն ցանկին հաղորդող հեռագրին իմաստն անմիջապէս քննարկելով մը մատոյց կայս . կառավարութեան , և հեռագրեց Տէր Սահակ սրբազանին թէ՛ պէտք եղած ձեւակերպութիւնն ի գործ կը գրուի ընդհուպ ։

Ուրբաթ օրուան խառն ժողովին պիտի ներկայացնէ : Յետոյ կայսերական կառավարութեանն ու խառն ժողովին վերաբնեւալ ցանկը պիտի հեռագրուի Ատանայ Ուստի , ընտրողական ժողովին երկրորդ և վերջնական նիստը ներկայ շարժած օրուան անալ տեղի չի կրնար ունենալ , և ի թէ՛ վերաբնեւալ ցանկը պատրաստ չըլլայ տակաւին , հաւանական է որ զալ շարժուան մընայ վերջնական ընտրութիւնը :

ԵՐԿՈՒ ՀԻՒԱՆԳԱՊԱՀՆԵՐ

(ՀԱՅԵԱԿ)

Գիշեր է . . . , ես կազմ՝ կեցիք եմ արթուն , Հիւժարտաւորի մը մահիճին մօտ , Ուր պարտիմ հրկել մինչև առաւօտ , Ձի ծա՛նր է վիճակն՝ ա՛խ , այդ խեղճ մարգուն :

Իր սաստիկ հազէն՝ աւա՛ղ , խոյս տայ թուն՝ Տե՛նդ ունի , քրտի՛նք թափէ մահահոտ . . . Ու կ'զգա՛մ . . . , ներկայ՝ է ժամա մահը հոտ , Որ յառաջ տանի իր նենդ գործն թաքուն . . . :

Բայց զարմանք . . . , անհո՞գ է մարդն ան՝ վըրդո՞վ . . . Երբ երեմն ժպտի սկեպակ՝ ժպտով . . . Ու նայիմ իրեն արգահատանօք . . . :

Պահ մ'պարտէզ կ'իջնեմ , լուսինն ալ գու՛նատ , Տեսնեմ որ՝ զըթոտ կը հրկէ ջընատ , Մարգուլթեան վըրայ՝ հիւժեհա՛լ ալ անհոգ . . . :

ԶԳՁԻԿ

ԱՌՈՂՁԱՊԱՀԱԿԱՆ

ԵՄԱԽՈՏԸ

- 1. Միախոտը մարդու բնական ախորժակը կը գոցէ : Միախոտ մը քիչ անգամ լաւ ուտող մ'է :
2. Մարտողութիւնը կ'արգիլէ , դժուարաւ մարտութիւն և մարտողական գործարաններու խել մը խանգարումներ կը պատճառէ :
3. Բերնի եւ կոկորդի բորբոքում յատուկ կը բերէ , եւ ձայնի յատակութեան կը փասէ : Միտող մը քիչ անգամ լաւ կրկնէ մ'է :
4. Սրտի բարխոտ կուտայ :
5. Ջղային անգործութեան պատճառ մ'է անուրթիւնը կը պակասեցնէ , մեղմացնութեան կը մղէ , յիշողութիւնը կը տկարացնէ :
6. Աչքի եւ ականջի կը փասէ : Բոլոր անոք տեսնուած են աւելի ծխողներուն՝ քան թէ ծխախոտը ծախողներուն վրայ :
7. Զփողուր ու մարմինը կատարելապէս աճի : Որքան ատեն որ ըմբշ մը իր մարմինը կը մարդէ , պէտք է որ նոսր կենայ ծխախոտի գործածութիւնէն :
8. Ամիսնե՛ն աւելի երիտասարդներուն վրայ է որ աչքի կը զարնեն անոր ազդեցութիւնները : Անոնց մէջ ջղային ամենաբարձր կեդրոններու զարգացումը կը զարեցնէ , եւ աճումը կ'արգիլէ :
9. Մխելու ոտլորութիւնը շատ գրամէ կը թափթփի մարդս :
10. Ետտեղ անհանգիստ կ'ըլլան անոր մուկէն : Իրաւունք ունի՛նք մենք մեզ անասնելի դարձնելու :
11. Անանկ ծարաւ մը կուտայ որ , շատեր ողբելից բնակիչներու կը գիմեն զայն անցունելու համար : Ես շատ տարիներ է վեր ուշադրութեամբ ուսումնասիրելով այս բաները , եւ շարունակ տասն երկու տարի ես ինքս ծխախոտ գործածելով է սր միայն գիտցածս եւ տեսածս կը գրեմ :

ՏՕԲԹ . Է . Ռ . ԿԻՍԸՆ
ԾԱՆՈԹ . — Զարմանալի է որ ՏՐ . Է . Բ . Կլիսընի նման , ամեն ծխող գիտնալով

հանդերձ որ ծխախոտը իր նիւթըն ուր մարդուս ամենակարեւոր գործարաններուն , զոր օրինակ աչքին , բղբղին , ուժին եւն . կը փնտէ , գարձեալ ծխողներու թիւը անհամեմատ աւելի շատ եղած է , քան այն դասակարգը՝ որ հաւատքի կարգը դասելով զայն բարոյներ կը կարգայ ծխողներու գլխին :

ՏԵՂԱԿԱՆ ԼՈՒՐԵՐ

Անցեալ դիշեր Զէյթունի և Մաթարիյի երկաթուղոյ դժին վրայ սարսափելի արկած մը տեղի ունեցած է , երկաթուղոյ երկու կողմաւորներուն բաղխումովը :

Արկածին բուն պատճառը եղած է Մաթարիյի կայարանի փոխանորդին անհոգութիւնը որ քանի մը վայրկեան աւելի կանոն իր անկողինն մէջ հանգչելու համար , անցքի անարգել լինելուն նշանը տուած է Երկու մեռեալ և եօթն հատ ալ վերադարձներ կան :

Կ'ըսուի թէ վերադարձներուն մէջ կը դառնուի նաև Հայ մը , բայց իր վերքերը շատ թեթեւ ու անփնտ կն :

Ն . Բարձրութիւն խոյլը դէպի Սուտան ընելիք ճամբորդութեան ժամանակ պիտի ընկերանան իրեն արարողապետ Հասան բաշա Ասրմ , թիկնապահ Ահմէտ փաշա Զէքի , Աղիզ պէյ Իզլէթ , Սայիտ պէյ Մակիտ , Պ . Պ . Կաուսքի և Պէնսքի , ու քանի մը թիկնապահներ ,

Երուսաղէմի Լատին Արքեպիսկոպոս Գեր . Բիալի անցեալ օր Աւստրո-Հունգարական Մարի Թերեզ չղգեանաւով Եֆա մեկնեցաւ :

Հ Ե Ռ Ա Գ Ի Ր Ն Ե Ր

Աւստրիա Իրան ներկայացուցած է սուտը եւ յորս պահանջումներ , պատկառելի որ , եթէ արևելք մասին գոնացում չ'ստուի , իր դեպքերն եւ պիտի կանխէ : Իրոք գոնացում տուած է բոլոր պահանջներուն :

ՃԱՊԱԿՈՐԾ

ԳՐԻԳՈՐ Մ . ԳԱՅՍԵՐԼԵԱՆ

Ետրա Մուհամմէտ Ալիի սկիզբը Խայաստեան եղարաց Դեղարանի մօտ

Երկար տարիներ փորձ վարպետներու ջով աշակերտելով , վերջերս ալ շաքիկագործ հանրածանօթ Տիար Հ . Փափազեանի ջով չորս տարիներ աշխատած և ստացած է արհեստին հմտութիւնը , և ուսումնասիրած բոլոր նրբութիւնները :

Այժմ՝ մասնաւոր աշխատանոց մը բացած է Ետրա Մուհամմէտ Ալիի սկիզբը և պատրաստ ունի ու մասնաւոր չափի վրայ կը պատրաստէ շաքիկներ , անգրավարտիքներ , գիշերնոցներ , շաքիկներու օձիքներ (ֆօգոլ) և թեւնոցներ : Ետրա Մուհամմէտ Ալիի սկիզբը 25 ՓԱՍԻՐ ԳԻՆԵՐ . 275

ՇՐՋԱՐԵՐԱԿԱՆ

Ի ՊԱՍՏ ՀԱՅ ՀՆԱԳԻՏԱԿԱՆ ՀԵՏԱԶՕՏՈՒԹԻՒՆՆԵՐԻ Մեծարոյ Տ . Ամէնքին յայտնի է թէ Ինչ աննախանձելի վիճակի մէջ են գտնուում Հայկական անգին հնութիւնները :

Ամէնքը գիտեն թէ Ինչպէս մինչև այժմ ոչնչացնում էին և ոչնչացնում են մեր պատմութեան դարաւոր և թանկագին յիշատակարանները :

Երուսաղէմի արգելի մօտ երբեք մենք չենք գտնի այդպիսի անխիղճ ապերախութիւն դէպի նախնիքներից մնացած աւանդները , այլ ընդհակառակը նախնեաց հնութիւնները ամենպատուաւոր տեղն են գըրաւել նրանց համար յատուկ թանգարաններին մէջ , իւր կենդանի վկաներ նոյն ազգերի անցեալ դարերում գոյութեան : Այդ դարաւոր վկաններ նրանց ազգային հպարտութիւնը , պարծանքն են կազմում :

Գիտնական հետազոտութիւններով ըզբաղողներին ծանօթ է թէ Պարիզի և Բեռլինի Ակադեմիաներն հրատարակած են արդէն սեմական ազգերի յատուկ լեզուներով նոյնպէս և լատին և յուն լեզուներով գրանուած բոլոր արձանագրութիւնները , մասնաւոր ժողովածուները (Corpus) մէջ ամփոփած . այնպէս որ նոյն ազգերի պատմութեամբ զբաղող մէկը կարող է առանց գժուարութեան իր առջև ունենալ նոյն ազգի յատուկ արձանագրութեանց ամբողջութիւնը : Իսկ մենք չ'ունինք մի այնպիսի ծանօթութիւն : Ուստի մեր ուժերի ներածին չափ պէտք է թէ՛ բարոյապէս և թէ՛ նիւթապէս օգնենք նոյն ուղղութեամբ մի աշխատութիւն պատրաստող անձին :

Աչքի առաջ ունենալով մեր հնութիւնների վիճակը , Պարիզի մի խումբ հայեր կամեաւ են գոնէ ազատել կորսուից այն ինչ որ կարելի է :

Ամենքին հասկանալի է այդ ձեռնարկութեան կարևորութիւնը և օգտակարութիւնը . սակայն ամեն մէկն էլ գիտէ թէ Ինչ ծանր աշխատանքների և նիւթական զոհողութիւնների կարօտ է մի այնպիսի գործ :

Բարեբաղդարար մենք անինք մի այնպիսի մասնագէտ , Պ . Կ . Յ . Բասմալեան , Պարիզի համալսարանում ուսած , որը պատրաստ է ամեն տեսակ զրկանքներ կրել և աշխատել այդ գաղափարի իրագործման համար :

Նոյն գիտնականը վեհ . Կաթողիկոսի առաջարկութեամբ արդէն մի անգամ յաջող կերպով կատարած է մեր և իր բաղձանքը :

Մի փոքր գաղափար տալու համար կատարուելիք աշխատութեան որին ձեռնարկել է Պ . Բասմալեան , բաւական է յայտնել թէ՛ երկը պիտի կրէ ՀԱՅՍՏԱՆ անուանը և պիտի պարունակէ մեջ բոլոր շէն և աւեր յիշատականների — վանքերի , բերդերի և ազգային ամեն տեսակ հնութիւնների , գեղարուեստական ու մասնաւոր ճարտարապետական մնացորդների , հին արձանագրութիւնների և ձեռագրաց — իմաստիկ պատկերները , հանգերձ մանրամասն տեղեկութիւններով , հնարասական ու պատմական ծանօթութիւններով և արձանագրութիւնների ստոյգ , անթերի հրատարակութեամբ այն մասերը որ կրնան երազացնել են էլ հետաքրքրել և մեր ազգի փառաւոր անցեալը հատուակել զգիտնականների առջև Պ . Բասմալեանի պիտի հրատարակէ ֆրանսերէն լեզուով ևս , ինչպէս արդէն կատարած է նոյնը սրանից առաջ :

Այժմ , Մեծարոյ Տ . . . զգալով նիւթական միջոցների պակասութիւնը այդ գործի շարունակութեան համար , գիտնում ենք Զեյթունի մեջ Զեր ուժերի չափ : Մեզ հարկուոր է միայն հազար (1000) ուրբի , որի մի փոքր մասը հաւաքուած է մեր մէջ :

Զեր նպատակը խնդրում ենք ուղարկել մեր Պ . Գանձապահին (PARIS . 36 , rue de La Tour-d'Auvergne - Mr . J . Iskender) : Նուիրատուներին անունները և հայրենիքը մանրամասնաբար կը հրատարակուեն « L'Arménie » և « Բանասէր » մէջ :

Յիշեալ խմբի կողմից ՏՕԲԹ . ՍԵՐԳԵՆՆԵՆ ՄԻՆԱՍ ԶԵՐԱԶ ՍՈՒՔԻԱՍ ՎՊԻ . ՊԱՐՈՆԵԱՆ

ԲԱՆԱՍԷՐ Հետեւեալ ծանուցումին հրատարակութիւնը կը խնդրէ իր պաշտօնակիցներէն .

ԲԱՆԱՍԷՐ ԱՄՍԱՐԹԵՐԲ ԱԶԳԱՅԻՆ ԳՐԱԿԱՆ ԵՒ ԳԻՏԱԿԱՆ

« Բանասէր » յարգելով ժողովրդական և գրական անձանց զիմուքները, կը խոստանայ յառաջիկայ տարեշրջանէն (1902 Յունուվար) սկսեալ հետեւեալ նոր ծրագրով հրատարակուիլ .

Ա. (Բանասէր) նախ պիտի հրատարակէ ազգային յառաջադիմութեան վերաբերեալ խմբագրական տետրութիւններ .

Բ. Բանասիրական յօդուածներ՝ ազգային պատմութեան և մատենագրութեան վերաբերեալ .

Գ. Օտարազգի նշանաւոր հանճարներու գրուած թարգմանութիւններ .

Դ. Հայ աշխարհագրական և ազգագրական յօդուածներ .

Ե. Նոր հրատարակուած գրքերու վերայ քննադատական տեղեկութիւններ .

Զ. Լեզուաբանական և ստուգաբանական յօդուածներ .

Է. Ազգային լրագրութեան մէջ տեսնուած կարեւոր յօդուածներու վրայ դիտազրութիւններ .

Ը. Գիտական նորութիւններ .

Մասնաւոր կերպով կը յայտարարենք մեր ընթերցողաց որ Յունուարէն սկսեալ « Բանասէր » վերոյիշեալ ծրագրով ԱՄՍԱՐԹԵՐԲԻ պիտի վերածուի, իւրաքանչիւր անգամ տալով 32 էջ . ինչպէս որ կանխախոստացեր էինք . « Բանասէր » ի ինչ ինչ յօդուածները պատկերազարդ պիտի հրատարակենք .

Թերթին գինն առ այժմ նոյնը կը մընայ, այսինքն տարեկան 15 ֆր. — 6 աւուրի . բայց եթէ բաժանորդներու բազմութիւնն զմեզ խրախուսէ այն ասան կը խոստանանք 10 ֆրանքի իջեցնել .

Մեր հասցէն է BASMADJIAN 112, Bd. ROCHECHOUART, PARIS (18)

ՄԹԱՌ ԼԱՅՓ

ԼՈՆՏՈՆԻ ԱԳԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ

Հիմնեալ 1843

Բացարձակ ապահովութիւն . — Չափաւոր ապահովագրիւն . — Ապահովագրի հնութեան համաձայն շահու առաւելութիւն . — Իրականաց պահպանութիւն՝ ապահովագրի վրեժարմանց յապաղումի պահուն . — Չափող պարագաներու մէջ անմիջական հաշուարկարգարութիւն . — Ծախու բաժանում՝ ամեն ՀԻՆԻՏԱՐԻՆ մէկ անգամ .

Ս. ԼԵՕՆԱՐ

Ընդհանուր ներկայացուցիչ Եգիպտոսի

ԳԻՐԲԵՐ ԵՒ ԹԵՐԹԵՐ

Ամերիկայեան մեր ազգայնաց իր ծանուցումը թէ՛ Երբորդ արեւելեան սկիզբէն « Արշալույս » ի Գործակալութիւնը ստանձնած են ի ՇԻՐՊԱԿՈՎ, Մ. Մ. Գարակապուտեան և ընկ. որոնք բացի « Արշալույս » էն .

Բաժանորդագրութիւն կ'ընդունին նաեւ հետեւեալներէն . ԱՆԱՀԻՏ, ազգային, գրական և գեղարուեստական տետրութիւն . տարեկան բաժանորդագրին տոյար 2 .

ԳՈՒԹԱՆ, հանդէս հրատարական և ճարտարութեամբ, որ կը հրատարակուի փարիզի մէջ ամիսը մէկ անգամ . Տարեկանն է Տ. 3 . ճանապարհածախսով միասին . ԱՐԱՐԱՏ մեր միակ հին կրօնական մասագիրը՝ որ կը հրատարակուի Ս. Էջմիածին . Տարեկանն է մէկ տոյար միայն .

Ետմահագրութիւն կ'ընդունին, երբ ապաւըրանքը 50 սենթ և պակաս է . իսկ աւելին համար պէտք է գրում զրկել Money orderով և կամ registeret նամակով, Յանձնարարութիւնները կ'անխիղ 4 ր կատարուին . Տեղեկութիւններու համար դիմել

M. M. KARAGAVOORIAN et Co.

61 West Huron St. CHICAGO III

ԳԱՌԼՕ Մ - ՊԱՍՄԱՃԵԱՆ ԵՒ ԸՆԿԵՐՔ

ՕՔԷԼ ՍՕՆՔԷՐԱԹՕ ԱՂԵՔԱՆԴՐԻԱ

Պատկառունինք ծանուցանել արդոյ հասարակութեան թէ վերջեւ հաստատուած ըլլաւ հրատարակուիլ, կ'ընդունինք և կ'ստանանք ամեն տեսակ և ամեն ազգի ապրանքային շարքերու թիւերը, ինչպէս ժամացոյցի, գոնարեղեցի, արեւելեան և եւրոպական դանաղան տեսակ գունաւոր և ճերմակ քարերու, Գոյամպիական Ֆոնօկրաֆներու, ինչպէս նաեւ գրուած և անգիր խողովակներու — զօլան — (մեծ արանակ) . եւրոպական նորաձեւ կողովակներու և հոտեղեցիք և այլն .

Մասնաւորապէս համաձայն լինելով Պոլսոյ Անաէլիոյ (Մարտիրոս Պէլլէրեան) տան հետ, որուն ապրանքները մեծ գնահատման արժանացած են նոյն իսկ եւրոպական հրատարակաց վերայ, միշտ ի միջեր ունինք յիշեալ հանրածանօթ տան ամեն տեսակ ապրանքները . ինչպէս Re-producteur Andelib (Ֆոնօկրաֆի ասեղ) որ անմրցելի է հրատարակին վրայ, և Գոյամպիական Ֆոնօկրաֆներու ներկայացուցիչ Մ. Պատմօթի սքանչելից ամառկային եղած է .

Մեր արժամարութեան տակ ունինք Անտելիոյ գործարանին զանազան նուագներն . ինչպէս Մանտիլն, Բանոն, Ուր ևն . և Ֆոնօկրաֆի համար տանկական եղանակներու վրայ չափուած հին և նոր վարպետ երգիչներու ընտիր Գօլաններ .

Կ'ստանանք կատարել Մաքսային ամեն տեսակ գործողութիւնք փութով և չափաւոր փոխարինութեամբ .

Կը գանձենք դանաղան երկիրներու փոխանակագրեր . Բաց աստի ընկերութիւնն Լոնտոնի, Պոլսոյ, Գարիբէի, Մաֆայի և Երթնաղէմի մէջ թըրթակեցներ ունենալով, կ'ստանանք այդ տեղերուն համար ամեն տեսակ ներածում և արտածում . Մեր հասցէն է CARLO M. BASMADJIAN et Cie. Okelle, Monferrato Alexandrie

Ս Ի Ն Կ Ե Ր

ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ԵՒ ՄԻԱԿ ՆԵՐԿԱՅՈՒՅՈՒՑԻՉ Ժ . ՆԱՅՏԻՆԿԻՐ

Պալաքի փողոց . Խաչնէտարի սեփականութիւն, Պրիմալ Օլիէլի ճիշտ դիմաց, Գաֆէ Տը Լա Պուրտի կից .

Հին եւ նոր ԱՇԽԱՐՀՆԵՐՈՒ ԲՈՂՈՐ ՔԱՂԱՔՆԵՐՈՒՄ ՄԷՋ 6500 ՄԱՍՆԱՃԻՂՆԵՐ ՈՒՆԻ Աշխարհի ամենէն լուսագոյն կարի մեքենաները Մինկէր ներքն են և ստանցով միշտ ցարդ 17,000,000 ծախուած է .

400 հ աւելի վկայականներով և մեջայնեղով վարձատրուած, երաշխաւորեալ մեքենաներ .

ԱՄԵՆԷՆ ՄԵՆ ՎԱՐՁԱՏՐՈՒԹԻՒՆԸ

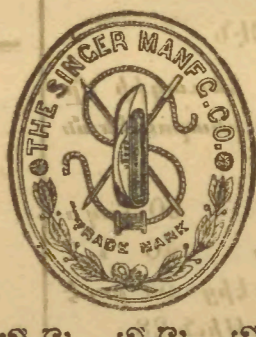
ԱՌԱՋԻՆ ՄՐՅԱԼԱԿ

Փարիզի 1900 ի Տիեզերական արուեստանախնային մէջ ստացած է .

ՀԱԳԱՅԹԻՉ ԲՐՈՒՍՈՑ ԿԱՅՆԵՐԱԿԱՆ ԱՐԳՈՒՆԻՐԻՆ ՀԱՅԹԱՅԹԻՉ ԱՆԳՂՈՑ ԿԱՅՆԵՐԱԿԱՆ ԵՒ ՔԱԳԱՌԱՐԱԿԱՆ ԱՐԳՈՒՆԵԱՑ

ՀԱՅԹԱՅԹԻՉ Ե. Բ. ՆԵՐԿԱՅՈՒՅՈՒՑ ԵՆԸ

Կեղծերէն զգուշանալ, ուշադրութիւն դարձնել իւրաքանչիւր մեքենայի վրայ Մինկէր ի յաւկանջիմ .



Կեղծերէն զգուշանալ, ուշադրութիւն դարձնել իւրաքանչիւր մեքենայի վրայ Մինկէր ի յաւկանջիմ .

ԿԻՆ ՉԱՓԱՒՈՐ

ՏՅԻ ՄԻՉՈՒԱԼ ԼԱՅՑ

ԿԵՆԱՑ ԱՊԱՀՈՎԱԳՐԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ԱՇԽԱՐՀԻ ԱՄԵՆԷՆ ՀԱՐՈՒԾՏԸ ԵՒ ԿԱՐԵՒՈՒՐ ԵՐԱՇԽԱՌՈՒՄ ԴՐԱՍԱԳՒՈՒՄ 1 ՄԻԼԵԱՐ 563,961 ՀԱՅԱՐ ՅՐԱՆԲ

Ապահովագրեալներուն կը բաժնէ ամենէն աւելի շահաբաժինները . Ապահովագրեալներուն շարքէն վճարած է կամ ի նպաստ իրենց գումարած է 3 ՄԻԼԵԱՐ 563,961 Ֆր. որ գրեթէ աշխարհի ուրիշ սրբ. է ընկերութիւնէ մէկ միլիար աւելի է . Գ. Գ. ԳԻՐՁԻՄ ԵՒ Ժ. ՎԱՄԻՆ ԸՆԴՀ. ներկայացուցիչք ի Գաւիթ

ԳԵՈՐԳ ԵԿԱՒՕՑ Դեր-Գործակալ ի Գաւիթ

Table with 6 columns: 3297, 2681, 3386, 6037, 329, 941; 978, 1087, 2183, 2484, 3038, 3042; 3058, 3329, 3437, 3653, 3659, 4131; 5578, 5893, 7128, 7300, 7853, 7928; 8207, 8762, 8889, 9077, 9207, 9178

ԺՈՂՈՎՐԴԱԿԱՆ ՏՊԱՐԱՆ ԱՐՇԱԼՈՅՍԻ ՓՈՒԱԴՐՈՒՄ Ի ՊԱՊ-ԷԼ-ԽԱԼԻ ՄԱՆՈՒՐ ՓՈՇԱ ԽԱԼԻՃ Մոնառեմ Պեյ դերաւանիլ ֆովի սաւ վերի յարկը 2 ՊՍԵՍԵՍԷ 1 ՍՊԵՏՍ 1900 ՏԵՐ ԵՒ ՏՆՈՐԷՆ Ե. ՊՈՐՈՍԵՍԵՆ ԱՐՇԱԼՈՅՍԻ ԺՈՂՈՎՐԴԱԿԱՆ ՏՊԱՐԱՆԻՆ մէջ կը պատրաստուին Հայերէն և Եւրոպական լեզուներով ամեն տեսակ հրատարակութիւններ, մասնաւոր խմբագրութիւն . Գիրքեր, Կանոնագիրներ, ճեղքագիրներ, շրջաբերականներ, Հրատարակութիւն, Տոմարներ, Այցեխարտեր, Մահապարտներ և այլ և այլ վաճառականական յանձնարարութիւններ կ'ընդունուին յախաւոր գներով . Յանձնարարութիւն կ'ընդունուին պէտք է հասնուանուած գնոյն կեսը կանխիկ վճարել և մնացեալը աւարտուելէ անմիջապէս վերջ . Տպարանը բաց է ամեն օր առաւօտեան ժամը 7 եւ 12 եւ կես օրէ վերջ 2 եւ 7 ր .